

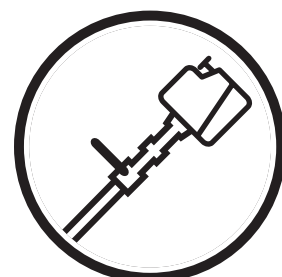
Bruksanvisning Brugsanvisning Käyttöohje Bruksanvisning

Kultivatortillsats CA 150

Kultivatorudstyr CA 150

Maanmuokkauslaite CA 150

Kultivatortillegg CA 150



SE DK FI NO

SYMBOLFORKLARING

Symboler

ADVARSEL! Maskinen kan ved forkert eller skødesløs brug være et farligt redskab, som kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.



Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.



Brug altid:

- Godkendt høreværn
- Beskyttelsesbriller eller ansigtsværn



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende CE-direktiv.



Pas på den roterende kniv. Pas på hænder og fødder.



Vær opmærksom på, at kniven fortsætter med at rotere, efter at motoren er standset.



Når motoren er standset, skal knivens rotation standses ved at føre kniven ned mod jorden. Pilen angiver rotationsretningen.

Brugeren af maskinen skal under arbejdets udførelse sørge for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter.



Pilemarkeringer, som angiver grænsen for afskærmningens placering.



Brug altid godkendte beskyttelseshandsker.

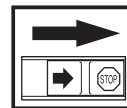


Brug skridsikre og stabile støvler.



Andre symboler/etiketter på maskinen gælder specifikke krav for certificering på visse markeder.

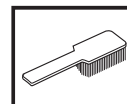
Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med slukket motor, med stopkontakten på STOP.



Brug altid godkendte beskyttelseshandsker.



Regelmæssig rengøring kræves.



Visuel kontrol.



Beskyttelsesbriller eller ansigtsværn skal bruges.



INDHOLD

Indhold

SYMBOLFORKLARING

Symboler 13

INDHOLD

Indhold 14

Inden start skal du være opmærksom på følgende: 14

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Personligt beskyttelsesudstyr 15

Maskinens sikkerhedsudstyr 15

Generelle sikkerhedsinstruktioner 16

Generelle arbejdsinstruktioner 16

HVAD ER HVAD?

Hvad er hvad på kultivatorudstyret? 18

MONTERING

Montering af vinkelgear 19

Montering af beskyttelse 19

START OG STOP

Kontrol før start 20

VEDLIGEHOLDELSE

Vinkelgear 21

Udskiftning af knivkryds 21

Vedligeholdelsesskema 21

TEKNISKE DATA

Tekniske data 22

Inden start skal du være opmærksom på følgende:

Husqvarna AB forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende uden forudgående varsel.

Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader. Brug derfor altid godkendt høreværn.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

Denne brugsanvisning er et supplement til den brugsanvisning, som medfølger maskinen. Se maskinens brugsanvisning for øvrig håndtering.



ADVARSEL! Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug altid originaltilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.



ADVARSEL! Dette tilbehør må kun bruges sammen med dertil egnede ryddesave/trimmere, se under overskriften "Godkendt tilbehør" i afsnittet "Tekniske data" i brugsanvisningen til redskabet.

Maskinen er udelukkende beregnet til kultivering.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Personligt beskyttelsesudstyr

VIGTIGT! Ved enhver anvendelse af maskinen skal der bruges godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Det personlige beskyttelsesudstyr udelukker ikke risikoen for skader, men det mindsker effekten af en skade ved en ulykke. Bed din forhandler om hjælp ved valg af udstyr.



ADVARSEL! Vær altid opmærksom på advarselssignaler eller tilråb, når høreværnet bruges. Tag altid høreværnet af, så snart motoren er standset.

HANDSKER

Handsker skal benyttes, når det er nødvendigt, f.eks. ved montering af skæreudstyr.



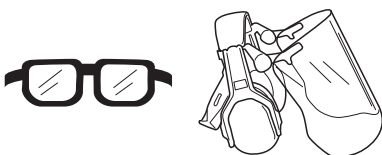
HØREVÆRN

Høreværn med tilstrækkelig dæmpning skal bruges.



ØJENVÆRN

Godkendt øjenværn skal altid anvendes. Hvis der anvendes visir, skal der også anvendes godkendte beskyttelsesbriller. Med godkendte beskyttelsesbriller menes briller, som opfylder standarden ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-lande.



STØVLER

Brug skridsikre og stabile støvler.



TØJ

Brug rivefast materiale i tøjet og undgå alt for løstsiddende tøj, som nemt sætter sig fast i kviste og grene. Brug altid kraftige, lange bukser. Bær ikke smykker, shorts eller sandaler, og gå ikke barfodet. Sørg for, at håret ikke hænger nede for skuldrene.

FØRSTEHJÆLP

Forbindingskasse skal altid findes i nærheden.



Maskinens sikkerhedsudstyr

I dette afsnit forklares mere om maskinens sikkerhedsdetaljer, hvilken funktion de har, samt hvordan kontrol og vedligeholdelse skal udføres for at sikre, at de fungerer. Se kapitel Hvad er hvad? for at se, hvor disse detaljer er placeret på maskinen.

Maskinens levetid kan forkortes, og risikoen for ulykker kan øges, hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte nærmeste serviceværksted.



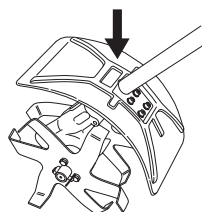
ADVARSEL! Brug aldrig en maskine med defekte sikkerhedsdetaljer. Følg de instruktioner for kontrol, vedligeholdelse og service, der er nævnt i dette afsnit.

Beskyttelse til skæreudstyr



Denne beskyttelse er beregnet til at forhindre, at der slynges løse genstande mod brugeren. Beskyttelsen forhindrer også, at brugeren kommer i kontakt med skæreudstyret.

- Kontrollér, at beskyttelsen er intakt og ikke har revner.

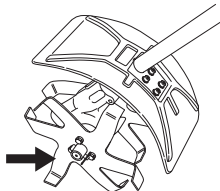


- Udskift beskyttelsen, hvis den har været udsat for slag eller har revner.

Skæreudstyr

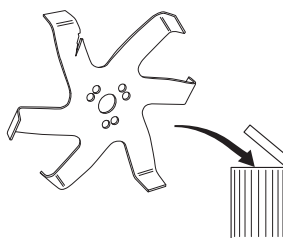


Knivene er konstrueret og forarbejdet, så de kan modstå de belastninger, som kultivering indebærer.



De to grundregler:

- 1 Brug kun skæreudstyr sammen med den beskyttelse, som vi anbefaler! Se kapitlet Tekniske data.
- 2 Kontrollér skæreudstyret med hensyn til skader og revnedannelse. Et beskadiget skæreudstyr skal altid udskiftes.



SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL! Stands altid motoren, inden du foretager arbejde på skæreudstyret. Denne fortsætter med at rotere, også efter at gasreguleringen er sluppet. Kontrollér, at skæreudstyret er standset helt, og fjern kablet fra tændrøret, inden du begynder at arbejde på udstyret.



ADVARSEL! Brug aldrig en maskine med defekt sikkerhedsudstyr. Maskinens sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og vedligeholdes som beskrevet i dette afsnit. Klarer maskinen ikke alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få den repareret.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

VIGTIGT!

Brug aldrig maskinen, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, dit overblik eller din kropskontrol.

Brug personligt beskyttelsesudstyr. Se instruktionerne i afsnittet Personligt beskyttelsesudstyr.

Brug aldrig en maskine, der er blevet ændret, så den ikke længere svarer til originalmodellen.

Anvend aldrig maskinen ved ekstreme klimaforhold såsom streng kulde eller meget varmt og/eller fugtigt klima.

Brug aldrig en maskine, som er behæftet med fejl. Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceinstruktionerne i denne brugsanvisning. Visse vedligeholdelses- og serviceforanstaltninger må kun udføres af erfarne og kvalificerede specialister. Se instruktionerne i afsnittet Vedligeholdelse.

Samtlige dæksler og beskyttelser skal være monteret før start. Sørg for, at tændhætten og tændkablet er intakte, så du undgår risikoen for elektrisk stød.



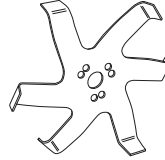
ADVARSEL! Beskadigede knive kan øge risikoen for ulykker.

- Tillad aldrig børn at bruge maskinen.
- Sørg for, at ingen kommer nærmere end 15 meter under arbejdet.
- Lad aldrig andre bruge maskinen, uden at du har sikret dig, at vedkommende har forstået indholdet i brugsanvisningen.

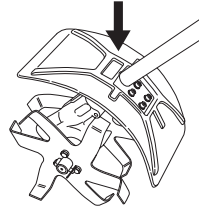
Sikkerhedsinstruktioner inden start

- Inspicér arbejdsområdet. Fjern alle løse genstande som f.eks. sten, knust glas, søm, ståltråd, snore m.m., som kan slynges væk eller sno sig omkring kniven eller knivbeskyttelsen.
- Hold uvedkommende på afstand. Børn, dyr, tilskuere og medhjælpere skal befinde sig uden for sikkerhedszonen på 15 meter. Stands omgående maskinen, hvis nogen nærmer sig.

- Kontrollér hele maskinen før start. Udskift beskadigede dele. Kontrollér, at brændstof ikke lækker, og at alle beskyttelsesanordninger og dæksler er intakte og spændt ordentlig fast. Kontrollér alle skruer og møtrikker.
- Kontrollér, at knivene er intakte og ikke har revner eller andre skader. Skift knivene om nødvendigt.



- Sørg for, at knivbeskyttelsen er monteret og er intakt.



- Kontrollér, at knivene og knivafskærmningen er ordentligt fastgjort.
- Når du justerer karburatoren, skal du sørge for, at knivene holdes mod jorden, og at der ikke befinder sig nogen i nærheden.
- Kontrollér, at knivene ikke bevæger sig ved tomgang.
- Sørg for, at håndtag og sikkerhedsfunktioner er i orden. Brug aldrig en maskine, som mangler dele eller er ændret i strid med specifikationerne.
- Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.

Generelle arbejdsinstruktioner

VIGTIGT!

I dette afsnit kan du se de grundlæggende sikkerhedsregler for arbejde med kultivatoren.

Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted.

Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret for.

Grundlæggende sikkerhedsregler



- 1 Hold øje med omgivelserne:
 - For at du kan være sikker på, at hverken mennesker, dyr eller andet kan påvirke din kontrol over maskinen.
 - For at sikre at hverken mennesker, dyr eller andet risikerer at komme i kontakt med skæreudstyret eller løse genstande, som slynges væk af skæreudstyret.
- 2 Undgå anvendelse i dårligt vejr. F.eks. i tæt tåge, kraftig regn, hård vind og kraftig kulde osv. At arbejde i dårligt vejr er trættende og kan skabe farlige situationer, f.eks. glat underlag.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- 3 Sørg for, at du kan gå og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer ved en uventet retræte (rødder, sten, grene, huller, grøfter osv.). Vær meget forsigtig ved arbejde i skrånende terræn.



- 4 Under transport skal motoren slukkes.
5 Stil aldrig maskinen ned på jorden med motoren i drift, uden at du har den under opsyn.

BEMÆRK! Brug aldrig maskinen uden mulighed for at kunne tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke.

Grundlæggende arbejdsteknik



- Sørg altid for, at du har en sikker og stabil arbejdsposition.
- Brug altid begge hænder til at holde maskinen. Hold maskinen på højre side af kroppen.



- Når motoren er standset, holder man hænder og fødder på afstand, til kniven er standset helt.



- Pas på, at hænder og fødder ikke kommer i nærheden af kniven, når motoren er i gang.
- Hold altid knivene tæt på jorden.
- Lad motoren gå i tomgang efter hvert arbejdsmoment. Køres motoren i lang tid ved fulde omdrejninger, uden at motoren belastes (dvs. uden den modstand, som motoren udsættes for via skæreudstyret ved arbejde med maskinen), kan det give alvorlig motorskade.
- Pas på, når du trækker kultivatoren ind mod dig selv under arbejdet.

- Hvis der opstår kraftige vibrationer, skal du øjeblikkeligt standse motoren. Fjern tændrørskablet fra tændrøret. Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget. Reparer eventuelle skader.



ADVARSEL! Nogle gange sætter græs og sten sig fast i knivene. Afbryd altid motoren i forbindelse med rengøring.



ADVARSEL! Pas på udslyngede genstande. Brug altid øjenværn. Læn dig aldrig ind over skæreudstyrets beskyttelse. Sten, skidt m.m. kan kastes op i øjnene og forårsage blindhed eller alvorlige skader.

Hold uvedkommende på afstand. Børn, dyr, tilskuere og medhjælpere skal befinde sig uden for sikkerhedszonen på 15 meter. Stands omgående maskinen, hvis nogen nærmer sig.

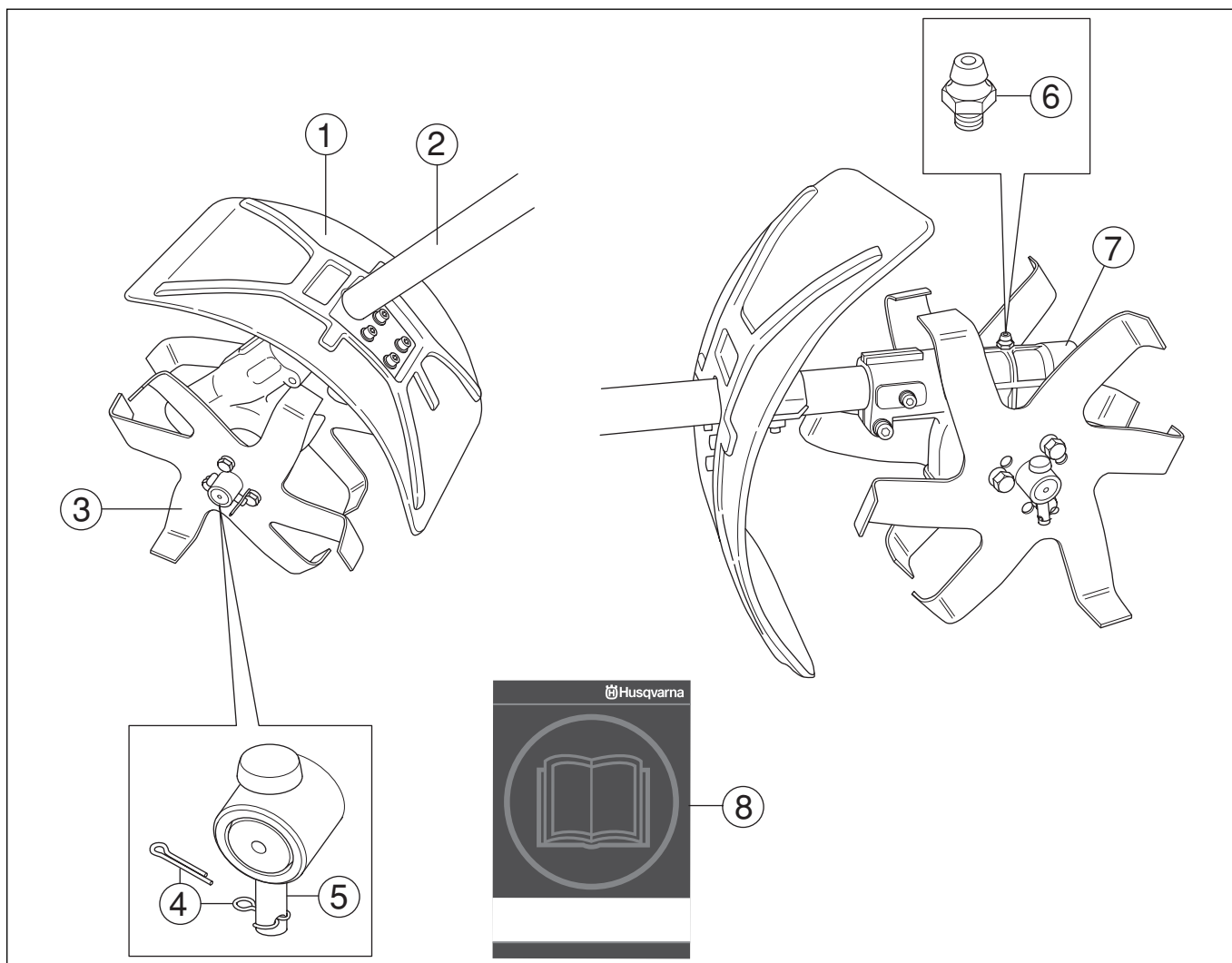
Under og et stykke tid efter anvendelse kan vinkelgearet være varmt. Der er derfor risiko for forbrændinger ved kontakt.

Sikkerhedsinstruktioner efter arbejdets ophør



- Inden rengøring, reparation eller inspektion skal du kontrollere, at skæreudstyret er standset helt. Fjern tændrørskablet fra tændrøret.
- Anvend kraftige handsker, når du reparerer kultivatoren.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.
- Brug kun originale reservedele ved reparation.

HVAD ER HVAD?



Hvad er hvad på kultivatorudstyret?

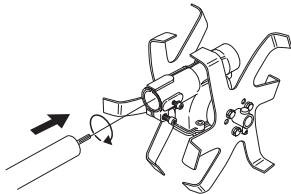
- | | |
|-------------------|---|
| 1 Knivbeskyttelse | 5 Sikringsstift |
| 2 Styrestang | 6 Påfyldning af smøremiddel, vinkelgear |
| 3 Knive | 7 Vinkelgear |
| 4 Saksetappe | 8 Brugsanvisning |

MONTERING

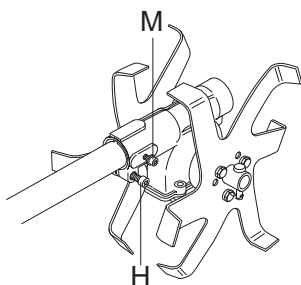
Montering af vinkelgear



- Monter vinkelgearet på styrestangen. Drej styrestangen, så taperne på drivakslen går i indgreb i vinkelgearet.

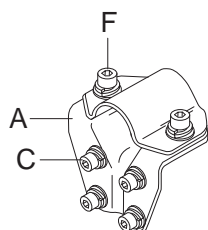


- Spænd først skrue H og derefter skrue M.

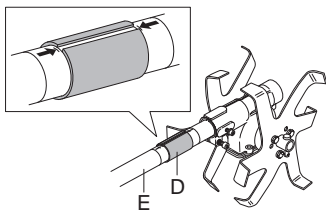


Montering af beskyttelse

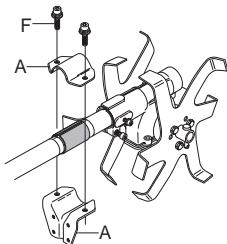
- Fjern de fire skrue C og de to skrue F fra fæste A.



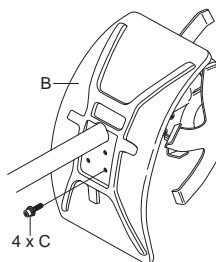
- Monter gummibøsningen D på styrestangen E. Gummibøsningen skal sidde mellem pilemærkerne på styrestangen.



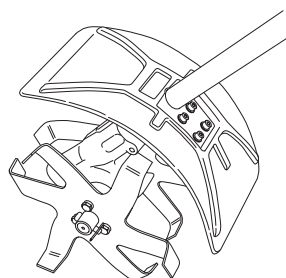
- Placer fæstet A omkring gummibøsningen, og spænd skrue F let.



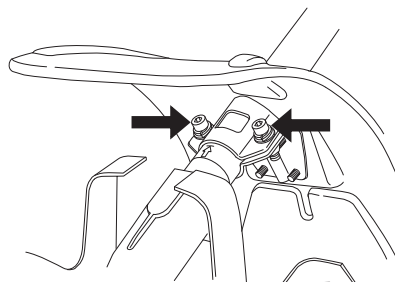
- Monter beskyttelsen B på styrestangen, så hullet i beskyttelsen flugter med hullet i fæstet. Spænd skrue C.



- Placer fæstet på beskyttelsen, så det sidder lige i forhold til knivene.



- Fastspænd skrue F.



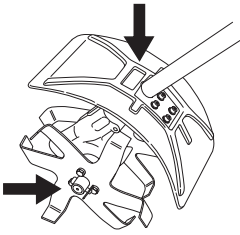
START OG STOP

Kontrol før start



Følg disse anbefalinger af sikkerhedsmæssige grunde!

- Inspicér arbejdsområdet. Fjern alle genstande, der kan slynges op.
- Kontrollér maskinen, så den er i optimal stand. Kontrollér, at alle møtrikker og bolte er spændt.
- Kontrollér, at knivene og knivafskærmningen er intakte og fri for revner. Udskift kniven eller knivafskærmningen, hvis de er blevet udsat for slag eller har revner.

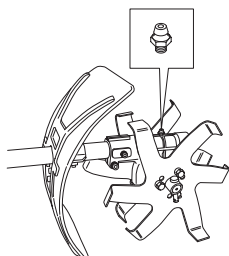


VEDLIGEHOLDELSE

Vinkelgear



Vinkelgearet er fra fabrikken blevet fyldt med en passende mængde fedt. Inden maskinen tages i brug, bør man dog kontrollere, at gearet er fyldt 3/4 (40g) op med fedt. Brug HUSQVARNA specialfedt.



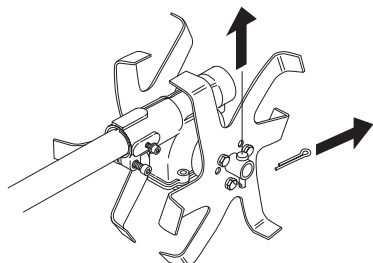
BEMÆRK! Gearet skal ikke fyldes helt med fedt. Fedtet udvides af den varme, som opstår, når maskinen kører. Hvis gearet var helt fyldt med fedt, er der risiko for ødelagte pakninger og fedtlækage.

Smøremidlet i gearhuset skal normalt blot udskiftes i forbindelse med eventuelle reparationer.

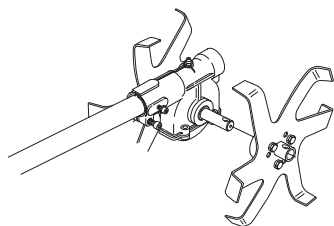
Udskiftning af knivkryds



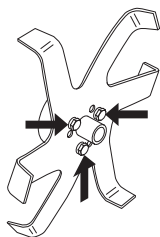
Løsn saksetappen og låsestiften



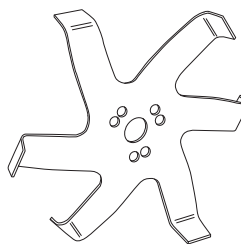
Afmonter knivenheden fra vinkelgearets udgående aksel.



Løsn de 3 skruer, som holder knivkrydset fast.



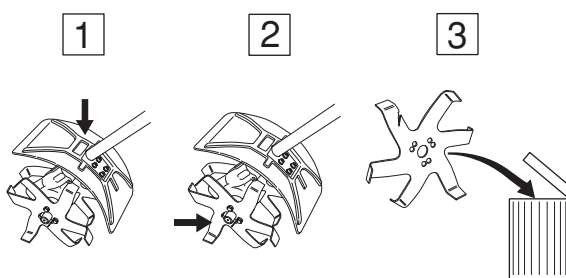
Udskift knivkrydset med et nyt, og monter det i omvendt rækkefølge.



Vedligeholdelseskema

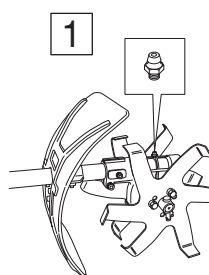
Nedenfor følger nogle generelle vedligeholdelsesinstruktioner. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte serviceværkstedet.

Dagligt eftersyn



- 1 Kontrollér, at beskyttelsen er intakt og fri for revner. Udskift beskyttelsen, hvis den har været udsat for slag eller har revner.
- 2 Kontrollér, at knivene ikke bevæger sig i tomgang eller med chokeren i startgasposition.
- 3 Kontrollér, at knivene er intakte og ikke har revner eller andre skader. Skift knivene om nødvendigt.

Ugentligt eftersyn



- 1 Kontrollér, at vinkelgearet er fyldt 3/4 (40g) op med smøremiddel. Fyld specialfedt på om nødvendigt.

TEKNISKE DATA

Tekniske data

Tekniske data	CA 150
Vægt	
Vægt, kg	2,9
Knive	
Knivdiameter, mm	220
Arbejdsbredde, mm	150
Knivomdrejningstal ved et motoromdrejningstal på 10.500 o/min	215

1150001-10



2004-11-10